

FJÄLLVRÅK



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	4
Català	5
Euskara	6
Galego	7

Español



Número de jugadores:

2 - 5

Incluye:

28 fichas de dominó.

Objetivo del juego:

El juego consiste en deshacerse de todas las fichas y obtener la mayor cantidad de puntos.

Cómo se juega:

Baraja las fichas en la mesa boca abajo. El número de fichas que toma cada jugador depende de cuántos jueguen: de 2 a 3 jugadores toman 7 fichas cada uno; de 4 a 5 jugadores toman 5 fichas. Las restantes permanen boca abajo y forman el "pozo".

Durante el juego los jugadores ocultan las fichas a los adversarios.

Las fichas que tienen el mismo número de puntos a cada lado de la línea central son las fichas dobles. Inicia la partida el jugador que tenga la ficha doble con mayor número de puntos y la coloca en el centro de la mesa. Si ningún jugador tiene ficha doble, se devuelven las fichas y se reparten de nuevo.

El juego se desarrolla en el sentido de las agujas del reloj. Cada jugador añade una ficha a uno de los extremos abiertos de la cadena, si iguala el número de puntos de la que está sobre la mesa. (Una ficha en blanco debe colocarse contra otra ficha en blanco).

Si un jugador no tiene ficha para colocar, toma otra del pozo. Si tampoco puede colocarla, el turno pasa al siguiente jugador.

La ronda finaliza cuando un jugador agota sus fichas o cuando ningún jugador puede colocar más fichas.



En la ilustración el juego está en marcha y en los extremos abiertos están las fichas vacía y de 1 punto. La cadena se puede prolongar por uno u otro extremo. Ten en cuenta que la ficha doble 5 y doble 1 están colocadas perpendicularmente a la cadena, pero también se pueden colocar en horizontal.

Cómo se gana:

Generalmente la partida se juega en varias rondas. Gana la ronda el jugador que antes agota las fichas o quien tenga menos puntos en las fichas que le quedan.

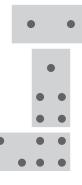
El ganador de la ronda se adjudica la suma de los puntos de las fichas que tienen sus adversarios. Si el ganador continúa teniendo fichas, restará la suma de esos puntos del total ya contabilizado.

Ejemplo: al ganador le queda una ficha con 2 puntos. Al otro jugador le quedan fichas que suman diez puntos. El ganador de esta ronda se adjudica 8 puntos.

Al final del juego se suman los puntos de todas las rondas.

El ganador de la partida es el jugador que antes alcanza el total que se fija antes de comenzar: 50, 75 o 100 puntos.

Català



Nombre de jugadors

2 - 5

Inclou:

28 fitxes de dòmino.

Objectiu del joc

El joc consisteix a desfer-se de totes les fitxes i aconseguir el màxim de punts.

Com es juga

Remena les fitxes de bocaterrosa. El nombre de fitxes de cada jugador depèn del nombre de jugadors: de 2 a 3 jugadors agafen 7 fitxes cadascú; de 4 a 5 jugadors n'agafen 5. La resta de fitxes es deixen de bocaterrosa i formen el "pou".

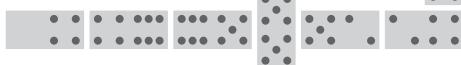
Durant el joc els jugadors han d'amagar les seves fitxes a la resta d'adversaris.

Les fitxes que tenen el mateix nombre de punts a cada costat són les fitxes dobles. Comença la partida el jugador amb la fitxa doble més alta. Si cap jugador té una fitxa doble, cal tornar a remenar i repartir les fitxes.

El joc es desenvolupa en el sentit de les agulles del rellotge. Cada jugadorafegeix una fitxa a un dels extrems oberts de la cadena; cal que la fitxa tingui el mateix número de punt que la que hi ha a la taula. (Una fitxa en blanc ha de posar-se al costat d'una altra fitxa en blanc.)

Quan un jugador no té cap fitxa per jugar, n'agafa una del pou. Si no la pot posar tampoc, el torn passa al jugador següent.

La partida acaba quan un jugador es desfà de totes les fitxes o quan cap jugador no pot posar més fitxes.



A la imatge, les fitxes dels extrems són la blanca i la d'1 punt. La cadena es pot allargar per qualsevol dels costats. Tingues en compte que les fitxes dobles 5 i 1 estan posades en perpendicular, però també es poden posar en horitzontal.

Com es guanya

Generalment la partida es juga en diverses rondes. Guanya el jugador que es desfà de totes les fitxes o qui tingui menys punts en les fitxes que queden.

El guanyador de la partida s'adjudica la suma dels punts de les fitxes que tenen els adversaris. Si el guanyador continua tenint fitxes, ha de restar la suma dels seus punts al total.

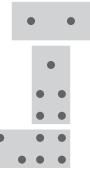
Exemple: al guanyador li queda una fitxa amb 2 punts. A l'altre jugador li queden fitxes que sumen 10 punts.

El guanyador de la ronda s'adjudica 8 punts.

Al final del joc se sumen els punts de totes les partides.

El guanyador és qui arribi abans als 50, 75 o 100 punts.

Euskara



Jokalari kopurua:

2 - 5

Honako hauek dakartza:

28 domino fitxa.

Jokoaren helburua:

Helburua fitxa guztiak erabiltzea eta puntu gehien dituen jokalaria izatea da.

Nola jolasten da:

Nahastu fitxak mahaiaren buruz behera. Jokalariek jokalariekin kopuruaren arabera hartuko dituzte fitxak: 2 eta 3 jokalarien artean egonda, 7 fitxa jokalari bakoitzeko; 4 eta 5 jokalarien artean egonda, 5 fitxa bakoitzeko.

Geratzen diren fitxak buruz behera mantentzen dira eta "putzuia" osatzen dute. Jokoan zehar, jokalariek fitxak aurkakoengandik ezkutatzentzituzte. Erdiko marraren albo bakoitzean puntu-kopuru bera daukaten fitxak fitxa bakoitzak dira.

Puntu-kopuru handiena duen fitxa bakoitza daukan jokalaria hasten da, fitxa hori mahaiaren erdian kokatuz. Inork ez badauka fitxa bakoitzik, fitxak bueltatzentzituz dira eta berriro banatzentzir.

Erlajuan orratzen zentzuan jokatzen da. Jokalari bakoitzak katearen mutur ireki batean fitxa bat jarri behar du, bere fitxak mahaiaren gainean dagoenaren puntu-kopuru bera badauka.

(Fitxa zuriak beste fitxa zuri baten ondoan jarri behar da). Jokalari batek jartzeko fitxarik ez duenean, putzutik beste bat hartu behar du. Hori ere ezin badu jarri, hurrengo jokalariaren txanda da.

Txanda jokalari bat fitxarik geratu gabe edo jokalariek fitxarik jarri ezin badute bukatzentzir.

Irudian jokoa martxan dago, eta mutur irekietan fitxa hutsa eta puntu 1 duen fitxa daude. Katea bi muturretan luzatu daiteke. Kontuan izan 5 puntuko fitxa bikoitza eta puntu 1 duen fitxa bikoitza katearekiko perpendikularki jarritza daudela, baia horizontalean ere kokatuz daitezke.

Nola irabazten da:

Normalean, partida hainbat txandatan jokatzen da. Fitxak bukatzen dituen edo geratzen diren fitxetan puntu gutxiengoa dituen jokalaria irabazten du txanda. Txandaren irabazleak aurkakoena fitxen puntuengoa batura hartzen du. Irabazleak oraindik fitxak badauzka, puntu horien batura jadanik zenbatutako totalari kenduko dio.

Adibidea: irabazleak 2 puntuko fitxa bat dauka oraindik. Aurkakoaren fitxen puntuengoa batura hamar da. Txanda honen irabazleak 8 puntu hartzen ditu. Jokoaren bukaeran txanda guztien puntuak batzen dira.

Partida hasi aurretik ezartzen den kopuru totalera iristen den lehen jokalaria irabazten du: 50, 75 edo 100 puntu.

Galego

Número de xogadores:

2-5

Contido:

28 fichas de dominó

Obxectivo do xogo:

O obxectivo do xogo é desfacerse de todas as fichas e conseguir o maior número de puntos.

Regras de xogo:

Mestura as fichas na mesa boca abajo. O número de fichas que colle cada xogador depende de cantos xogen: de 2 a 3 xogadores collen 7 fichas cada un; de 4 a 5 xogadores collen 5 fichas. O resto de fichas quedan boca abajo e forman o "pozo".

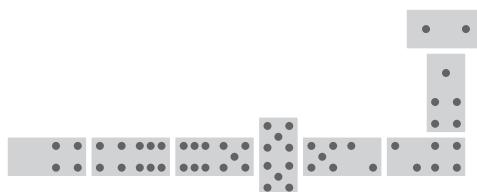
Durante a partida, os xogadores evitan que os adversarios vexan as fichas que ten cada un.

Cada ficha está dividida en dúas partes, separadas por unha liña. As fichas que teñen o mesmo número de puntos a cada lado da liña central son as fichas dobles. Comeza a partida o xogador que teña a ficha doble co número máis grande e colócaa no centro da mesa. Se ningún xogador ten unha ficha doble, as fichas devólvense e repártense de novo.

A partida segue a mesma orde cás agullas do reloxo. Cada xogador pon unha ficha nun dos extremos da cadea. A ficha ten que poñerse ao lado doutra que teña o mesmo número de puntos. (Unha ficha en branco ten que colocarse contra outra ficha en branco).

Cando un xogador non ten ficha para colocar, colle outra do pozo. Se tampouco a pode colocar, pasa a quenda ao seguinte xogador.

A rolda remata cando un xogador esgota as súas fichas ou cando ningún xogador pode colocar máis fichas.



Na ilustración, a partida está en marcha e nos extremos abertos están as fichas baleira e de 1 punto. A cadea pódese estirar por un extremo ou polo outro. Lembra que a ficha dobre 5 e dobre 1 están colocadas perpendicularmente á cadea, aínda que tamén se poden colocar en horizontal.

Quen gaña:

Normalmente, a partida xógase en varias roldas. Gaña a rolda o xogador que queda antes sen fichas ou quen teña menos puntos nas fichas que lle quedan.

O gañador da rolda suma os puntos de todas as fichas que teñen os seus adversarios. Se o gañador aínda ten fichas, restará a suma deses puntos do total xa contabilizado.

Exemplo: ao gañador aínda lle queda unha ficha con 2 puntos. Ao outro xogador quédanlle fichas que suman dez puntos. O gañador da rolda recibe entón 8 puntos.

Ao final da partida súmanse os puntos de todas as roldas.

O gañador é da partida é o xogador que antes chega á cantidade fixada antes de comezar: 50, 75 ou 100 puntos.

